



Vista de la comunidad de Chitucán

# Memoria histórica

**de la comunidad de Chitucán,  
Rabinal, Baja Verapaz**

Programa Participación Ciudadana e Incidencia Política



# Memoria histórica de la comunidad de Chitucán, Rabinal, Baja Verapaz

Programa Participación Ciudadana e Incidencia Política



## **Memoria Histórica de la Comunidad de Chitucán, Rabinal, Baja Verapaz**

Primera Edición

©ECAP

### **Equipo de trabajo del Proyecto Participación Ciudadana e Incidencia Política:**

José Felipe Sarti Castañeda, Dora Marleny López Chen, José Manuel Roman Xitumul (†)

### **Revisión:**

Susana Navarro García

Este trabajo fue realizado con el apoyo solidario de Manos Unidas, en el marco del Proyecto “Fortalecer incidencia de mujeres y jóvenes indígenas en espacios de decisión pública”

Las opiniones expresadas en esta publicación no reflejan necesariamente las de los donantes



Editorial

ECAP - info@ecapguatemala.org.gt - www.ecapguatemala.org.gt

2a. Avenida 1-11 Zona 3, Colonia Bran. Guatemala, Guatemala

Teléfonos: +502 2232 1430 y 2253 6071

---

### **Diseño e impresión:**



3a. avenida 14-62, zona 1

Ciudad de Guatemala

PBX: (502) 2245-8888

www.serviprensa.com

**Diagramación:** Suheidy Felipe

**Revisión textos:** Jaime Bran

Esta publicación fue impresa en julio de 2021.

## Índice

1.	Introducción .....	5
2.	Propósitos .....	7
3.	Historia de Chitucán .....	8
4.	La vida de las mujeres en Chitucán .....	14
5.	Acuerdos Comunitarios.....	17
6.	Apéndice .....	19





# 1. Introducción

El Equipo del Programa Participación Ciudadana e Incidencia Política del Ecap, ha venido trabajando desde 1998 a la fecha en el municipio de Rabinal, Departamento de Baja Verapaz, especialmente con las comunidades más golpeadas por las políticas contrainsurgentes ejecutadas por el Estado de Guatemala y el Ejército Nacional (EN), con el apoyo de las Patrullas de Autodefensa Civil (PAC). Con los pobladores y pobladoras de las comunidades de Chitucán y Chitucán nos conocimos desde el inicio del trabajo del Ecap y, durante muchos años, tuvimos encuentros informales que nos permitieron estar enterados de su vida cotidiana, con sus alegrías y preocupaciones. Desde el año 2014 a 2017, se inició un proceso de capacitación y reflexión colectiva sobre temáticas tales como:

- Historia de Guatemala, haciendo énfasis en la época del conflicto armado interno (CAI).
- Fortalecimiento de la Organización Comunitaria y presencia en el COMUDE.
- Equidad Étnica.
- Equidad de Género.
- Daños Psicosociales Provocados por la Violencia.
- Afrontamientos puestos en marcha por la población para disminuir el daño emocional y reconstrucción del tejido social comunitario de Rabinal.

Para llevar a cabo dicho proceso, se realizaron cuatro jornadas anuales en los meses de marzo, junio, septiembre y principios de diciembre en la comunidad de Chitucán, ya que en esta hay un salón comunal que permitía juntarnos y platicar en un ambiente propicio, muy agradable, rodeado de la naturaleza. A principios de 2017, en una de las reuniones que tuvimos, les propusimos



que narraran la historia de sus comunidades y que nosotros como Ecap las íbamos a transcribir, siempre contando con su aval. Esta iniciativa, que al principio pensamos que podría realizarse en el año 2018, se fue retrasando por algunas situaciones particulares a nivel comunitario y también algunas limitaciones de nuestro equipo para trasladarnos a dichos lugares.

Después de casi cuatro años y varias revisiones del presente material, lo compartimos para que sea conocido en el municipio y otros lugares de nuestro país.



## 2. Propósitos

- Recuperar la historia de la comunidad a partir de los saberes y recuerdos de su población, especialmente de sus abuelos y abuelas.
- Compartir la historia en las instituciones públicas, municipales, privadas, comunitarias y organizaciones de la sociedad civil y religiosas del municipio.
- Servir de ejemplo para que otras comunidades puedan juntarse y platicar para comunicar su historia.
- Que las nuevas generaciones de Canchún y Chitucán tengan un material educativo que les permita conocer su memoria comunitaria.



### 3. Historia de Chitucán

Chitucán significa el lugar de las moras. Según la historia contada por los abuelos y abuelas, esto porque en las orillas de los ríos y caminos o brechas hay muchas plantas de moras y de allí derivó el nombre del lugar. Mora en el idioma achí se escribe **“TUK’AAN”**.

La aldea Chitucán fue fundada y registrada formalmente en el año 1940 por un grupo de campesinos originarios de Rabinal, cuya intención era apropiarse de los terrenos de dicha comunidad. Con el tiempo otras personas provenientes de distintos lugares del municipio se fueron a vivir allá, ya que les gustaba el lugar por ser un área boscosa y también por tener mucho acceso al agua, ya que cuenta con muchos arroyos. Asimismo, durante ese tiempo los y las habitantes de lugares aledaños y caseríos como Canchún, Chitucán, Mangales y Río Negro, decidieron organizarse para comprar la finca Chitucán, ya que los habitantes crecían en población y necesitaban la tierra para sembrar maíz, frijol, ayote, caña, chilacayote, chile, güisquil, durazno y jocotes, principalmente para el consumo y si alcanzaba, para la venta.

En el año 1830, el presidente General Rafael Carrera obligó a la comunidad a pagar por el título de sus tierras en la Tesorería Nacional, lo cual fue realizado por 18 personas con un costo de 64 pesos y 3 y medio reales, obteniendo así la propiedad de la finca.

En la presidencia de Jorge Ubico Castañeda (1931-1944), fueron obligados a trabajar la carretera que conduce de Salamá a Rabinal, hombres desde los 15 años hasta personas de la tercera edad; si no lo hacían, eran conducidos a la cárcel acusados de desacato. Durante ese tiempo, las condiciones laborales fueron inhumanas, ya que se vieron sometidos a una terrible explotación, lo cual produjo que muchos de ellos tuvieran problemas respiratorios, dolores en el cuerpo, infecciones estomacales, dificultades con la vista, dolor de corazón y desnutrición por falta de alimentación adecuada, produciendo asimismo muerte de los pobladores de Canchún. También muchos se fracturaron y hubo muertos por las





explosiones al quedar soterrados. Este sufrimiento y explotación también los vivieron las mujeres y niños de esa época, pues eran obligados a transportar cargas pesadas de Rabinal para Salamá. El gobierno contrató capataces que tenían como obligación controlar, amenazar y golpear a los pobladores de nuestra comunidad que estaban trabajando. Estos capataces eran en su mayoría ladinos provenientes de otros lugares del país y manifestaban su desprecio por la población maya achí. Los abusos se dieron en todo el país y el gobierno, que estaba en la capital, sabía lo que estaba pasando con nosotros, pero no hizo nada por detener esta explotación abusiva. Los abuelos que participaron en estas jornadas, sabían que esta vía era para beneficiar a los comerciantes de Salamá y Rabinal y no para favorecer a la población más pobre. Cuentan que hubo algunas protestas y estas personas fueron llevadas a la cárcel de Cobán, donde estuvieron presas y se violaron sus derechos humanos.

La construcción de esta memoria comunitaria, se basa fundamentalmente en conversaciones individuales y colectivas con pobladores que actualmente viven en dicho lugar, haciendo énfasis en la memoria de los/as mayores en esta línea de tiempo.

Si bien el CAI en Guatemala se inició en los años 60, nosotros lo sufrimos en carne propia con el inicio de la construcción de la represa Chixoy y con la imposición de la empresa eléctrica INDE, por la que se generaron enfrentamientos entre la empresa y los habitantes de las comunidades, porque fueron invadidas sus tierras e inundadas por la represa y esto ocasionó la pérdida de cultivos y suelos y se afectó la seguridad alimentaria. Este momento fue trágico para la comunidad ya que fuimos desalojados de nuestras tierras por enriquecerse el gobierno y los grandes ricos de nuestro país. A raíz del conflicto, fueron asesinadas muchas personas campesinas que se resistían a ceder sus terrenos, afectando así la organización de la comunidad y la población como seres humanos. En el año 1979 ocurrió la primera matanza y en 1982 la masacre de Río Negro, en la cual asesinaron a 70 mujeres y 107 niños y niñas. Los hombres fueron citados para llegar a una reunión en la comunidad de Xococ, que había sido planificada por el Ejército, las PAC y el Comisionado Militar con el propósito de hablar de algunos temas de proyectos comunitarios, lo cual era mentira ya que su intención era asesinarlos, habiendo perecido 70 personas. Desde entonces los que escaparon se escondieron en las montañas, ya que temían por sus vidas, abandonando sus casas, animales, cultivos, tierras y otros bienes. Esto lo hizo el Ejército para que la guerrilla no encontrara apoyo en nuestras aldeas. Cuando gobernó Efraín Ríos Montt fueron asesinados/as 52 hombres y mujeres, acusados/as de apoyar a la guerrilla, lo cual no era cierto ya que los y las habitantes estaban organizados en comisiones para la búsqueda de mejores oportunidades para sus vidas. Ríos Montt dio una amnistía y la población se rindió, pero la violencia contra nuestra población continuó. Cuando asumió la presidencia Oscar Mejía Víctores, la situación se calmó un poco y las personas de nuestras comunidades fueron a presentarse a Alta Verapaz, en



el campo de fútbol de San Cristóbal, donde estuvimos siete meses confinados, custodiados y constantemente amenazados por parte del Ejército y las PAC.

El Obispo Monseñor Gerardi elaboró un testimonio por escrito donde señaló a los responsables de la masacre y envió un documento al comandante de la Zona Militar, solicitando que se les diera libertad para que las personas pudieran retornar a sus comunidades de origen y salir a buscar a sus seres queridos. Algunos pobladores/as emigraron para otros departamentos como Petén y la capital y municipios como Rabinal y Salamá. Es necesario recordar que en nuestra comunidad y en otras de Rabinal, el Ejército se ensañó con las mujeres, ya que decía que ellas traían o iban a procrear a futuros/as guerrilleros/as. También nos decía que debían destruir nuestras siembras y matar nuestros animales para que la guerrilla no encontrara sustento y se murieran de hambre.

En el año 1992, retornaron algunas familias a la comunidad de Chitucán, con el propósito de retomar sus proyectos de vida personales, familiares y comunitarios, que habían querido ser destruidos por el Ejército. Este retorno tomó más fuerza ya que donde entonces vivían, alquilaban o contaban apenas con un pequeño espacio físico para su casa en la comunidad no contaban con grandes espacios para sembrar ni tener crianza de aves y animales. Entre las primeras familias que regresaron, se encontraban las de los señores Apolinario Morente y Ovidio López. Seguidamente, en 1993, la gente empezó a regresar una por una, a fin de organizar nuevamente la comunidad formando un COCODE, con base en el Reglamento Municipal y así poder tener representación en el COMUDE del municipio, con voz y voto. Fue así como el COCODE empezó a solicitar proyectos de infraestructura para las viviendas y también recibió láminas de la Pastoral de Alta Verapaz. Este volver a estar juntos/as en la comunidad fue un alivio para nuestros pensamientos y corazones, que habían sido golpeados por el Ejército y los patrulleros con el



propósito de eliminarnos, pero demostramos que estamos vivos y vamos a seguir buscando el mejoramiento de nuestra comunidad.

En el año 1995 se solicitó la construcción de una escuela por medio de la Municipalidad de Rabinal, pero no se logró su aprobación, lo cual generó molestias en la población, ya que se pensó que la alcaldía no había hecho mayor esfuerzo por lograrlo. Entonces, la comunidad empezó a tocar puertas en otras instituciones y fueron nuevamente a la Pastoral de Alta Verapaz, donde nos brindaron hierro, láminas, block, cemento, que fueron llevados en lancha por el embalse del río Salamá, caminando hora y media para acarrear los materiales en bestias hasta la comunidad.



Alumnos y maestros de la escuela de Chitucán con personal del Ecap, 2019

La Pastoral de las Verapaces donó cuatro mulares, con el fin de ayudar a transportar los materiales a Chitucán y en el año 1997, a través de la parroquia de Rabinal, nos donó un molino de nixtamal, lo cual fue de gran beneficio ya que las mujeres dejaron de caminar muchos kilómetros para hacer la masa. También nos dieron láminas para la construcción de la capilla de la iglesia católica. En 1998, la parroquia de Rabinal aportó para la construcción de un tanque de agua potable.

En 2001, la comunidad solicitó ante la Corporación Municipal de Rabinal el proyecto de agua potable o entubada, que fue aprobado y ejecutado. En 2005 llegó el señor Francisco Alemán Mayrén, propietario de la finca, buscando apoyo para que se le autorizara el derecho de paso para la construcción de la carretera, pero las personas temían que fuera algo malo o una mentira, por lo que se informaron y se manifestaron de acuerdo, ya que en su indagación supieron que el fin del empresario era para la cosecha de madera y reforestación, además de que esto hacía más accesible la entrada a la comunidad. Posteriormente, con el apoyo de la municipalidad, se autorizó el proyecto de la carretera, primeramente a la finca del empresario y después hacia la comunidad, como lo había prometido.

El 3 de junio de 2015 se inició el proyecto de energía eléctrica para la comunidad, el cual se logró por medio de un proyecto que se presentó a la Corporación Municipal de Rabinal. En el mes de octubre del mismo año, se acercó un extranjero llamado Carlos, quien donó una cantidad de dinero para la construcción de un salón comunal. La mano de obra la aportó la comunidad, que también fabricó los ladrillos y puso el techo de lámina. Hoy en día, el número de habitantes es de 140 personas.



## 4. La vida de las mujeres en Chitucán

Desde que se fundó la comunidad, la principal labor de las mujeres de Chitucán ha sido los quehaceres de la casa. También participan en las siembras y cosechas tales como maíz, frijol, mora y otros cultivos que se dan en la comunidad. Asimismo, elaboran petates, sopladores, limpiadores de comal y escobas de palma, los cuales comercializan en los días de mercado en el municipio. Esta actividad contribuye un poco a mejorar las condiciones económicas de las familias, que históricamente son de pobreza y pobreza extrema, especialmente durante el CAI. En las reuniones comunitarias, los hombres nos expresaron que durante muchos años, las mujeres no participaban en la toma de decisiones relacionadas con el beneficio de la aldea. Las mujeres de Chitucán históricamente han estado viviendo bajo el sistema patriarcal y durante los últimos años, a partir de 2012, poco a poco se han integrado, con voz, en las asambleas comunitarias del COCODE y otros espacios que buscan el beneficio integral de la comunidad. En las reuniones sostenidas con la población, también hombres y mujeres nos han manifestado que estos cambios han sido posibles por las reuniones que ha promovido el ECAP, en temas relacionados con el mejoramiento y respeto de las relaciones entre ambos géneros, pero también les han servido otras capacitaciones de instituciones que trabajan en Rabinal, que tienen relación con seguridad alimentaria, medio ambiente, formación de comadronas y otras, ya que en estos espacios también se promueve la participación de las mujeres. Asimismo, ha sido importante la labor de la iglesia católica.

De las reflexiones realizadas en las asambleas comunitarias, especialmente durante el año 2016, se concluye que todavía existe una discriminación hacia las mujeres de la comunidad y también se manifiestan casos de violencia de género y en contra de la niñez. Durante 2016 y 2017, las mujeres se comprometieron a participar en la construcción de la memoria colectiva de Chitucán,



haciendo un esfuerzo por aportar las opiniones de sus experiencias comunitarias.

Durante 2018 y 2019 las reuniones con las mujeres en la comunidad se hicieron más frecuentes, ya que se percibió que había interés por parte de ellas en conocer más sobre los temas de violencia de género o violencia contra las mujeres. Llegar a este momento fue importante, porque ellas ya le tenían mayor confianza a la promotora del Ecap. Para estos años se planificó profundizar en la vida cotidiana de las mujeres, surgiendo comentarios muy importantes para entender cómo las mujeres en la comunidad siguen sufriendo las consecuencias de un sistema machista patriarcal, como por ejemplo:

- Los hombres consideran que son más importantes que nosotras, sufrimos de violencia en nuestros cuerpos y mentes.
- Nuestras tareas comienzan desde las 4:00 am hasta bien entrada la noche, mientras que ellos se levantan más tarde y descansan más.
- Muchas de nosotras quisiéramos ir al pueblo más seguido, pero los hombres no lo permiten y siempre van más hombres que mujeres.
- La mayoría de las mujeres mayores no sabemos leer y escribir y tampoco hablamos bien el español.
- Nos hemos dado cuenta que en la escuela, que funciona desde hace varios años, los niños son más respetados por los maestros. También ahí se discrimina a las niñas.
- Todavía en la comunidad hay familias que no mandan a las niñas a la escuela, pues se tienen que quedar trabajando en la casa.



- Las mujeres mantienen una lucha constante en búsqueda de sus espacios, pero a los hombres les es muy difícil cambiar, ya que así fueron educados desde muy pequeños.
- Equidad de género es igualdad de derechos entre hombres y mujeres.

La opinión del grupo es que las mujeres han tenido poco desarrollo y participación a nivel personal y comunitario, ya que tienen miedo de expresarse y equivocarse frente a sus propios maridos u hombres de la comunidad, que opacan la participación de la mujer. Actualmente, hay una escuela que cubre la educación primaria para niños y niñas, que está en la comunidad. Los profesores y profesoras vienen del casco urbano de Rabinal y por las problemáticas de transporte y mal estado de la carretera, muchas veces no cumplen con los horarios establecidos, lo que significa que esta niñez no está bien preparada académicamente. Los sueños de querer asistir a la secundaria en Rabinal, es mucho más complicado para las mujeres que para los hombres, ya que a estos sus padres les permiten viajar hasta Rabinal para continuar sus estudios. Además, a los 15 o 16 años, los hombres migran para buscar mejores oportunidades de trabajo y de vida en Rabinal, Salamá, ciudad de Guatemala y Cobán, entre otros, y las mujeres en su mayoría se quedan en su comunidad repitiendo la historia de sus madres y abuelas.



## 5. Acuerdos Comunitarios

Durante el mes de octubre de 2019, a requerimiento del COCODE local, fuimos invitados a dos reuniones que tuvieron lugar en Chitucán, a las que les denominaron ACUERDOS COMUNITARIOS. La invitación fue por el trabajo de acompañamiento que hicimos durante el tiempo que ellas y ellos estuvieron recordando y contando su historia. Los acuerdos de Chitucán fueron:



Reunión para la toma de Acuerdos Comunitarios, 2019

- 1) Hacer más reuniones con las mujeres sobre la importancia de la participación comunitaria y que se involucren más en las actividades del COCODE local. Para lograr esto, será necesario que los hombres que participan en el Consejo puedan poco a poco ir cambiando de actitud, para permitir la participación de las mujeres. En este punto, nos han pedido que el Ecap continúe apoyándoles en temas sociales que beneficien el involucramiento de mujeres en la vida cotidiana y puedan llegar a tener voz y voto en las decisiones.
- 2) Que el COCODE local retome las asambleas comunitarias una vez al mes para informar los temas que se aborden en el COMUDE municipal.

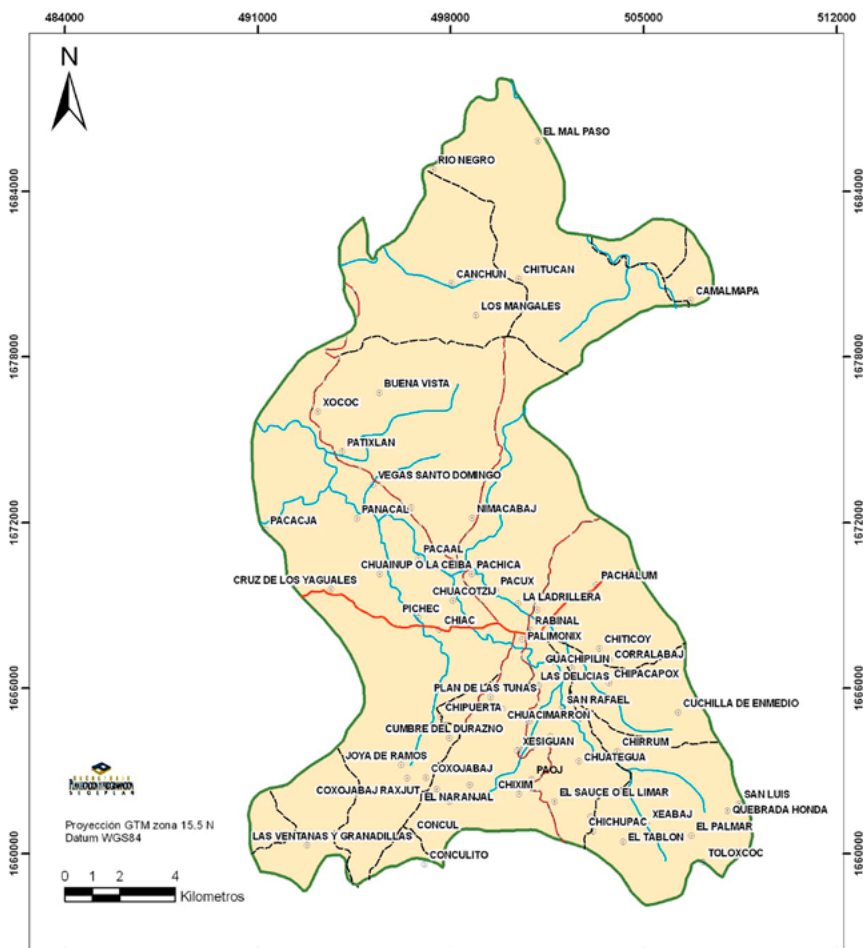
- 3) Que las mujeres de la comunidad puedan visitar otras aldeas del municipio de Rabinal, donde esté laborando el Ecap, para conocer otras experiencias de trabajo con mujeres.
- 4) Que el COCODE local, con el apoyo del Ecap, combine actividades con los psicólogos y psicólogas del CAPS, para que estos/as puedan, en la medida de lo posible, visitar la comunidad y atender a las personas con problemas emocionales.
- 5) Que el COCODE local, acompañado por el Ecap, se reúna con representantes de la Academia de Lenguas Mayas con sede en Rabinal, para ver la posibilidad de que se pueda traducir este folleto al idioma achí.



Reunión con parte de la población de Chitucán, noviembre 2019

## 6. Apéndice

### Mapa de Rabinal y sus aldeas



MAPA BASE  
MUNICIPIO DE RABINAL  
BAJA VERAPAZ

Elaborado por:  
Unidad del Sistema de Información Geográfico  
SEGEPLAN Baja Verapaz

Fuente: IGN, INE, SEGEPLAN

#### Legenda

- Caminos**
- Asfaltado
  - No Asfaltado
  - Vereda
- Ríos**
- Ríos
- Lugares Poblados**
- Lugares Poblados
- Límite Mpal.**
- Límite Mpal.







